

**Distancier International
Uniforme Marchandises: Liste des gares -
Liste des lieux ferroviaires
de prise en charge / de livraison**

Edition du 11 Decembre 2011

**Einheitlicher Entfernungszeiger für den
internationalen Güterverkehr:
Verzeichnis der Güterverkehrsstellen -
Verzeichnis der Übernahme -/
Ablieferungsorte**

Ausgabe vom 11 Dezembre 2011

**Uniform distance table for international
freight traffic: List of railways stations -
List of the railways places of
acceptance/delivery**

Edition of 11 December 2011

**Πίνακας αποστάσεων στις διεθνείς
εμπορευματικές μεταφορές: Πίνακας
σταθμών – Πίνακας σιδηροδρομικών
σημείων αποδοχής / παράδοσης**

Έκδοση 11ης Δεκεμβρίου 2011

This edition of the DIUM for Greece is © 2011, TRAINOSE, Athens, Greece

TABLE DES MATIÈRES

	Pages
Dates et informations importantes	3 – 4
Avant-Propos	5 – 6
Carte schématique des points frontières de la Grèce	13
Tableaux des distances de la Grèce	14-15
Distances de transit	16-17
UTI-terminals	18-19

INHALTSVERZEICHNIS

	Seiten
Datum und wichtige Informationen	3 - 4
Vorwort	7 - 8
Schematische Karte der Grenzübergangspunkte Griechenland	13
Entfernungszeiger Griechenland	14-15
Transitentfernungen	16-17
UTI-terminals	18-19

CONTENTS

	Pages
Data and significant informations	3 - 4
Foreword	9-10
Schematic Map: Frontier points Greece	13
Distance Table for Greece	14-15
Transit distances	16-17
UTI-terminals	18-19

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

	Σελίδες
Σημαντικές πληροφορίες και ημερομηνίες	3 – 4
Εισαγωγή	11-12
Χάρτης συνοριακών σημείων Ελλάδας	13
Πίνακας αποστάσεων της Ελλάδας	14-15
Πίνακας αποστάσεων transit	16-17
UTI-Terminals	18-19

Dates et informations importantes
Datum und wichtige Informationen
Data and significant informations
Σημαντικές πληροφορίες και ημερομηνίες

I. Date d'édition – Ausgabedatum – Date of the edition – Ημερομηνία έκδοσης: 11.12.2011

Date de rédaction – Erstellungsdatum – Date of elaborate – Ημερομηνία σύνταξης: 15.11.2011

II. Informations importantes

Cette édition reprend les modifications ci-après intervenues jusqu'à la date d'édition. Les informations relatives aux gares ont été préparées par l'entreprise ferroviaire responsable de l'édition des données DIUM pour le pays concerné. Pour toute question relative à la présente édition, veuillez contacter la personne de contact pour la pays concerne. Tous les renseignements figurant dans le DIUM sont seulement destinés à faciliter l'information de la clientèle. Il s'agit d'une énumération des particularités les plus importantes. La liste complète de toutes les particularités ayant un caractère obligatoire est présentée dans les tarifs intérieurs des différents E.F. En conséquence, les indications du DIUM n'engagent pas la responsabilité des chemins de fer.

L'entreprise ferroviaire responsable conserve toutefois tous les droits de propriété intellectuelle sur les informations publiées.

Wichtige Informationen

Diese Ausgabe nimmt die nachfolgenden Änderungen bis zum Ausgabedatum auf. Die Informationen über die Bahnhöfe sind durch das federführende EVU eines Landes ausgearbeitet worden. Für weitere Fragen zur vorliegenden Ausgabe kontaktieren Sie bitte die Ansprechpartner des zuständigen Landes. Sämtliche im DIUM enthaltenen Hinweise sind als Behelf im kundendienstlichen Sinne zu verstehen. Es handelt sich um eine Aufzählung der wichtigsten Besonderheiten. Die vollständige und vor allem rechtlich verbindliche Darstellung aller Besonderheiten ist in den Binnentarifen enthalten. Die Angaben des DIUM begründen daher keine eisenbahnrechtliche Haftung.

Das verantwortliche EVU behält sich alle Rechte geistigen Eigentums auf die veröffentlichten Informationen vor.

Significant information

This issue includes the subsequent changes up to the date of issue. The information about the railway stations has been prepared by the leading railway company of the relevant country. In case of further questions regarding this issue, please get in touch with the contacts of the relevant country. All notes included in the DIUM are intended to provide assistance to the customers. It is a list of the most important specific features. A complete and above all legally binding presentation of all specific features is contained in the domestic rates. Thus, the information of the DIUM does not establish any liability under railway law.

The responsible railway companies reserve all intellectual property rights regarding the published information.

Σημαντικές πληροφορίες

Αυτή η έκδοση περιλαμβάνει τις αλλαγές που έγιναν μέχρι την ημερομηνία έκδοσης. Οι πληροφορίες αναφορικά με τους σταθμούς προετοιμάστηκαν από την σιδηροδρομική επιχείρηση που είναι υπεύθυνη για την έκδοση των δεδομένων του DIUM της ενδιαφερόμενης χώρας. Για οποιαδήποτε ερώτηση σχετική με την παρούσα έκδοση, παρακαλούμε να απευθύνεστε στον υπεύθυνο επικοινωνίας της ενδιαφερόμενης χώρας. Όλες οι πληροφορίες που περιλαμβάνονται στο DIUM προορίζονται μόνο για την διευκόλυνση της ενημέρωσης της πελατείας. Πρόκειται για την απαρίθμηση των βασικότερων ιδιαιτεροτήτων. Η συνολική κατάσταση όλων των ιδιαιτεροτήτων, που έχουν δεσμευτικό χαρακτήρα, περιλαμβάνεται στα εσωτερικά τιμολόγια των διαφόρων σιδηροδρομικών επιχειρήσεων. Κατά συνέπεια, οι ενδείξεις του DIUM δεν δεσμεύουν με ευθύνη τις σιδηροδρομικές επιχειρήσεις.

Η αρμόδια σιδηροδρομική επιχείρηση διατηρεί πάντως όλα τα δικαιώματα της πνευματικής ιδιοκτησίας για τις δημοσιευμένες πληροφορίες.

Personne de contact - Ansprechpartner - Contact details - Πρόσωπο επικοινωνίας**Karathanasis Grigorios
Stefanidis Vasilios**

Nom de l'Entreprise Ferroviaire/ Name des EVU/ Name of the railway: **TRAI NOSE S.A**
Division et/ou bureau / Abteilung / Division: **Direction d'Assistance Administrative et Économique de Transport des Marchandises / Direktion der Administrativen und Wirtschaftlichen Unterstützung Für den Güterverkehr / Direction of Administrative & Economic Support for Freight Transports**

Adresse complète / Adresse / Adresse: **Karolou 1-3, 10437 Athènes, Grèce / Karolou Str.1-3, 10437 Athen, Griechenland / Karolou Str. 1-3, 10437 Athens, Greece**

Tel./phone: **0030 210 5297275, 0030 210 5297232**

Fax: **0030 210 5240515**

E-mail: g.karathanasis@osenet.gr
v.stefanidis@osenet.gr

Cette edition tient compte des modifications suivantes:/ In dieser Ausgabe werden folgende Änderungen berücksichtigt:/ This edition contains the following changes:/ Αυτή η έκδοση περιλαμβάνει τις ακόλουθες τροποποιήσεις:

1. Nouvelles Gares – Neuen Bahnhöfen – New Stations – Νέοι Σταθμοί

02022 2 Thrasio

2. Gares Modifiees – Bahnhöfen Änderungen – Station Changes – Τροποποιήσεις Σταθμών

00709 6 Kilkis

3. Gares Supprimees – Abgeschaffte Bahnhöfen – Removen Stations – Διαγραφέντες Σταθμοί

00107 3 Agii Anargyri Terminal

4. Antres Modifications – Andere Änderungen – Other Changes – Άλλες Τροποποιήσεις

Neant – Nichts – None - Καμμία

Avant-propos

Le DIUM (Distancier international uniforme marchandises et liste des gares, liste des lieux ferroviaires de prise en charge/de livraison) d'un pays reprend différentes données relatives au transport ferroviaire de marchandises en trafic international utiles aux E.F. et aux clients pour compléter la lettre de voiture CIM / la lettre de wagon CUV, pour calculer la taxe d'un transport, et comprend d'autres informations commerciales et/ou techniques utiles à ces transports.

Le DIUM d'un pays reprend les codes UIC, les intitulés des gares ouvertes au trafic de marchandises en trafic international et les distances tarifaires entre ces gares du pays concerné et les points frontières des pays avoisinants.

Le DIUM d'un pays reprend également les codes UIC, les intitulés des lieux ferroviaires marchandises de prise en charge/de livraison, et les codes des gares auxquelles sont rattachés ces lieux ferroviaires.

Le DIUM d'un pays reprend également la liste des terminaux UTI, ainsi que d'autres annexes relatives à des données techniques et/ou commerciales.

Le DIUM est composé des fascicules pour les pays suivants:

Albanie	AL	France	FR	Norvège	NO
Autriche	AT	Grande-Bretagne	GB	Portugal	PT
Bosnie-Herzégovine	BA	Grèce	GR	Pologne	PL
Belgique	BE	Croatie	HR	Roumanie	RO
Bulgarie	BG	Hongrie	HU	Serbie	RS
Suisse	CH	Italie	IT	Suède	SE
République Tchèque	CZ	Lituanie	LT	Slovénie	SI
Allemagne	DE	Luxembourg	LU	Slovaquie	SK
Danemark	DK	Monténégro	ME	Ukraine	UA
Espagne	ES	Ancienne République Yougoslave de Macédoine	FYROM		
Finlande	FI	Pays-Bas	NL		

Des informations complémentaires sur les gares et les lieux ferroviaires de prise en charge/de livraison sont communiquées sous forme de renvois.

Renvois Généraux

- 1 Point frontière, ne servant qu'à la taxation en trafic international. Leur indication comme gare de destination en lettre de voiture CIM/lettre de wagon CUV n'est pas admise.
- 2 Point frontière soumis à des restrictions.
- 3 Gare intérieure où peuvent s'accomplir les formalités douanières.
- 4 Gare soumise à d'autres restrictions particulières d'ouverture.
- 5 Gare ouverte seulement aux transports par trains entiers.
- 6 A l'exception du trafic bilatéral, le trafic est suspendu jusqu'à nouvel ordre.
- 7 Gare pour laquelle des suppléments de taxes ou des frais accessoires sont facturés.
- 8 Gare n'expédiant ou ne recevant des envois que sur embranchement privé.
- 9 Site ferroviaire = Lieu de prise en charge/de livraison.
Chaque site ferroviaire est rattaché à une gare marchandise. Mentionner en lettre de voiture CIM/lettre de wagon CUV un site ferroviaire comme gare de départ/de destination n'est pas autorisé; par contre, le mentionner dans les cases relatives au «Lieu de prise en charge/ de livraison» est permis.
Les distances définies pour la gare qui dessert un site ferroviaire sont utilisées pour déterminer les distances vers ce lieu de prise en charge/de livraison.
- 10 Gare de réexpédition de marchandises pour les transports CIM / SMGS.

Les établissements repris dans la colonne de gauche sont classés par ordre alphabétique; les pointes frontières y sont indiquées en caractères gras. Les points frontières figurant en tête des colonnes de distances sont groupés par pays voisin sous l'abréviation et le code de ce pays.

Les insertions de gares et de points tarifés, ainsi que toute autre modification aux gares reprises dans les tableaux de distances ou de transit, sont signalées par le symbole ♦ repris en première colonne «Numéro de Code».

Les tarifs intérieurs des différents réseaux de chemins de fer font également foi pour toutes les restrictions et les installations techniques des gares.

Renvois particuliers

- a Fermée jusqu'à nouvel ordre.
- b Ouvert pour le trafic wagon, seulement comme gare de départ.
- c Ouvert pour le trafic wagon, seulement comme gare de destination.
- d Ouvert seulement pour le trafic wagon des conteneurs.
- e Ouvert pour le trafic wagon des conteneurs et pour le trafic wagon.

Vorwort

Der DIUM (Einheitlicher Entfernungszeiger für den internationalen Güterverkehr, Verzeichnis der Güterverkehrsstellen - Verzeichnis der Übernahme-/Ablieferungsorte) eines Landes enthält unterschiedliche Angaben zum internationalen Güterverkehr, die den EVU und den Kunden für die Ergänzung des CIM-Frachtbriefes/CUV-Wagenbriefes und der Frachtberechnung dienen. Er enthält ferner andere kommerzielle und/oder technische Informationen, die für diese Verkehre nützlich sind.

Der DIUM eines Landes enthält die UIC-Kodenummern, die Bezeichnungen der für den internationalen Verkehr geöffneten Güterverkehrsstellen sowie die Tarifentfernungen zwischen den Güterverkehrsstellen des betroffenen Landes und den Grenzübergangspunkten zu den Nachbarländern.

Der DIUM eines Landes enthält ferner die UIC-Kodenummern, die Bezeichnungen der Übernahme-/Ablieferungsorte, und die Kodenummern der Güterverkehrsstellen, an die diese Übernahme-/Ablieferungsorte angebunden sind.

Der DIUM enthält ebenfalls die Liste der Verzeichnisse der Güterverkehrsstellen, UTI Terminals sowie weitere Anlagen mit technischen und/oder kommerziellen Daten.

Der DIUM ist für folgende Länder erhältlich:

Albanien	AL	Frankreich	FR	Norwegen	NO
Österreich	AT	Großbritannien	GB	Portugal	PT
Bosnien - Herzegowina	BA	Griechenland	GR	Polen	PL
Belgien	BE	Kroatien	HR	Rumänien	RO
Bulgarien	BG	Ungarn	HU	Serbien	RS
Schweiz	CH	Italien	IT	Schweden	SE
Tschechische Republik	CZ	Litauen	LT	Slowenien	SI
Deutschland	DE	Luxemburg	LU	Slowakische Republik	SK
Dänemark	DK	Montenegro	ME	Ukraine	UA
Spanien	ES	Ehemalige Jugoslawische Republik Mazedonien	FYROM		
Finnland	FI	Niederlande	NL		

Ergänzende Informationen zu den Güterverkehrsstellen und den Übernahme-/Ablieferungsorten sind mittels Verweisungszeichen bzw. -zahlen angeführt.

Allgemeine Verweisungszahlen

- 1 **Grenzübergangspunkt**, dient nur der Frachtberechnung im internationalen Verkehr. Angabe im Frachtbrief CIM/Wagenbrief CUV als Bestimmungsbahnhof nicht zulässig.
- 2 Grenzübergangspunkt mit Einschränkungen.
- 3 Binnenbahnhof mit Zollbehandlungsmöglichkeiten.
- 4 Bahnhof mit anderen Abfertigungsbeschränkungen.
- 5 Bahnhof nur für Ganzzüge geöffnet.
- 6 Verkehr bis auf weiteres eingestellt, mit Ausnahme bilateraler Verkehr.
- 7 Bahnhof, für die Zuschlagfrachten oder Nebentgelte berechnet werden.
- 8 Bahnhof, der im Versand und Empfang nur für Sendungen von und nach Privatgleisanschlüssen zugelassen ist.
- 9 Ladestellen = jede Ladestelle ist einem Güterbahnhof zugeordnet. Eine Ladestelle darf im Frachtbrief CIM/Wagenbrief CUV nicht als Versand-/Ablieferungsbahnhof, kann aber im Feld „Übernahme-/Ablieferungsort“ als die Stelle genannt werden, auf der die Sendung bereitgestellt werden soll. Zur Entfernungsermittlung bei Ladestellen werden die Entfernungen des zuständigen Güterbahnhofs zu Grunde gelegt.
- 10 Reexpeditionsbahnhof für CIM-/SMGS-Verkehre.

Die in der linken Spalte aufgeführten Frachtberechnungspunkte sind alphabetisch geordnet, dabei sind die Grenzübergangspunkte in fetten Buchstaben angegeben. Die im Kopf der Entfernungsspalten genannten Grenzübergangspunkte sind unter Angabe der abgekürzten Bezeichnung und des Landescodes des Nachbarlandes nach Ländern geordnet.

Das Einfügen von neuen Bahnhöfen und Tarifpunkten, sowie andere Änderungen, sind mit dem Symbol ♦ in der „Kodenummer – Spalte“ gekennzeichnet.

Die vorgenannten Hinweise sind unverbindlich und begründen keine Haftungspflicht der Eisenbahnen. Rechtsverbindlich sind ausschließlich die Bestimmungen in den Binnentarifen der einzelnen Bahnen.

Besondere Verweisungszeichen

- a Geschlossen bis neue Meldung.
- b Für den Wagenladungsverkehr nur als Abgangsbahnhof geöffnet.
- c Für den Wagenladungsverkehr nur als Bestimmungsbahnhof geöffnet.
- d Nur für den Containerverkehr geöffnet.
- e Für den Containerverkehr geöffnet und den Wagenladungsverkehr.

Foreword

The DIUM (Uniform distance table for international freight traffic, list of railways stations, list of the railways places of acceptance/delivery) contains different data concerning railway conveyance of goods into international traffic useful EF and customer for completion consignment note CIM/ consignment note CUV for calculating conveyance tariffs contesting there trade data and/or technical data useful that conveyances.

The DIUM also contains the UIC codes, the name of stations open into international traffic of goods and the tariff distances between that stations and frontier points with neighbouring country.

The DIUM also contains the UIC codes, the name of acceptance/delivery locations and the code of stations witch that railway places.

The DIUM comprising also the lost of stations witch UTI terminals, as well as other data concerning to this technical data and trade.

The DIUM consists of the following countries:

Albania	AL	France	FR	Norway	NO
Austria	AT	Great Britain	GB	Portugal	PT
Bosnia-Herzegovina	BA	Greece	GR	Poland	PL
Belgium	BE	Croatia	HR	Romania	RO
Bulgaria	BG	Hungary	HU	Serbia	RS
Switzerland	CH	Italy	IT	Sweden	SE
Czech Republic	CZ	Lithuania	LT	Slovenia	SI
Germany	DE	Luxembourg	LU	Slovakia	SK
Denmark	DK	Montenegro	ME	Ukraine	UA
Spain	ES	Former Yugoslav Republic of Macedonia	FYROM		
Finland	FI	Netherlands	NL		

The Reference Numbers shown in the stations and acceptance/delivery location column and the head of distance columns under the names of frontier indicate.

General Reference Numbers

- 1 Frontier points other than frontier stations only used for calculating charges for international traffic. Not to be shown as a destination station on the consignment note CIM/ consignment note CUV.
- 2 Frontier points point with restrictions.
- 3 Internal Station with Customs Clearance facilities.
- 4 Station with other special dispatch restrictions.
- 5 Station only open for full trains load.
- 6 Services discontinued until further notice, except for bilateral traffic.
- 7 Station for which supplementary or ancillary charges are payable.
- 8 Station opens only to or from private sidings.
- 9 Loading yard = each loading yard is assigned to a freight depot. In the consignment note, a loading yard must not be given as the destination/delivery depot but may be given in the "acceptance/delivery location" box as the yard at which the consignment note CIM/ consignment note CUV is to be made available. In order to determine distances for loading yards, the distances of the freight depot responsible are used as a basis.
- 10 Reconsigning station CIM / SMGS Traffic.

The stations/terminals included in the left-hand column are listed alphabetically, the frontier points being shown in heavy type. The frontier points mentioned in the headings of the distance columns are listed in country order in line with the abbreviated designation and the country code of the neighboring country.

New station locations, as well as those for which the details have been changed, are indicated with the symbol ♦ in the first "Code Number" column.

Only the regulations in the internal tariffs of the individual railways are legally binding. Similarly, all restrictions and information regarding the technical equipment of the stations are subject to the authorities embodied in the internal tariffs of the individual railways.

National Reference Codes

- a Closed until new notice.
- b Open for wagon traffic only as a departure station.
- c Open for wagon traffic only as a destination station.
- d Open only for container traffic.
- e Open for container traffic and for wagon traffic.

Εισαγωγή

Το DIUM (Πίνακας αποστάσεων στις διεθνείς εμπορευματικές μεταφορές και πίνακας σταθμών, πίνακας σιδηροδρομικών σημείων αποδοχής / παράδοσης) μιας χώρας περιλαμβάνει διαφορετικά δεδομένα σχετικά με τη διεθνή σιδηροδρομική μεταφορά εμπορευμάτων, χρήσιμα στις σιδηροδρομικές επιχειρήσεις και στους πελάτες για την συμπλήρωση της φορτωτικής CIM/CUV, για τον υπολογισμό του κομίστρου μιας μεταφοράς και περιλαμβάνει και άλλες πληροφορίες εμπορικές και / ή τεχνικές, χρήσιμες για αυτές τις μεταφορές.

Το DIUM μιας χώρας περιλαμβάνει τους κωδικούς UIC, τις ονομασίες των σταθμών που είναι ανοιχτοί στην διεθνή μεταφορά εμπορευμάτων και τις τιμολογιακές αποστάσεις μεταξύ των σταθμών της αναφερόμενης χώρας και των συνοριακών σημείων των γειτονικών χωρών.

Το DIUM μιας χώρας περιλαμβάνει επίσης τους κωδικούς UIC, τις ονομασίες των σιδηροδρομικών σημείων αποδοχής / παράδοσης και τους κωδικούς των σταθμών με τους οποίους συνδέονται αυτά τα σιδηροδρομικά σημεία.

Το DIUM μιας χώρας περιλαμβάνει επίσης το πίνακα των Τερματικών σταθμών UTI και άλλα Παραρτήματα σχετικά με τεχνικές πληροφορίες και/ή εμπορικές.

Το DIUM αποτελείται από τα τεύχη για τις παρακάτω χώρες:

Αλβανία	AL	Γαλλία	FR	Νορβηγία	NO
Αυστρία	AT	Μεγάλη Βρετανία	GB	Πορτογαλία	PT
Βοσνία-Ερζεγοβίνη	BA	Ελλάδα	GR	Πολωνία	PL
Βέλγιο	BE	Κροατία	HR	Ρουμανία	RO
Βουλγαρία	BG	Ουγγαρία	HU	Σερβία	RS
Ελβετία	CH	Ιταλία	IT	Σουηδία	SE
Δημοκρατία της Τσεχίας	CZ	Λιθουανία	LT	Σλοβενία	SI
Γερμανία	DE	Λουξεμβούργο	LU	Σλοβακία	SK
Δανία	DK	Μαυροβούνιο	ME	Ουκρανία	UA
Ισπανία	ES	Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας	FYROM		
Φινλανδία	FI	Ολλανδία	NL		

Οι συμπληρωματικές πληροφορίες αναφορικά με τους σταθμούς και τα σιδηροδρομικά σημεία αποδοχής / παράδοσης αναφέρονται με την μορφή παραπομπών.

Γενικές Παραπομπές

- 1 Συνοριακό σημείο, που χρησιμοποιείται μόνο για την τιμολόγηση στη διεθνή μεταφορά. Η ένδειξη του ως σταθμού προορισμού στην φορτωτική CIM/ φορτωτική CUV δεν γίνεται δεκτή.
- 2 Συνοριακό σημείο που υπόκειται σε περιορισμούς.
- 3 Εσωτερικός σταθμός, στον οποίο μπορούν να διενεργούνται τελωνειακές διατυπώσεις.
- 4 Σταθμός που υπόκειται σε άλλους ειδικούς περιορισμούς αποδοχής προς μεταφορά.
- 5 Σταθμός ανοιχτός μόνο σε μεταφορές με πλήρη τρένα.
- 6 Οι μεταφορές αναστέλλονται μέχρι νεωτέρας, εκτός από τις διμερείς μεταφορές.
- 7 Σταθμοί για τους οποίους εισπράττονται πρόσθετα τέλη.
- 8 Σταθμός ανοιχτός μόνο με αναχώρηση από παρακαμπτήριες γραμμές ή άφιξη σε παρακαμπτήριες ιδιωτικές γραμμές.
- 9 Σιδηροδρομικό σημείο = τόπος αποδοχής / παράδοσης.
Κάθε σιδηροδρομικό σημείο είναι συνδεδεμένο με ένα εμπορευματικό σταθμό. Η ένδειξη στη φορτωτική CIM/στη φορτωτική CUV ενός σιδηροδρομικού σημείου, ως σταθμού αποδοχής / παράδοσης δεν επιτρέπεται, αντίθετα η αναγραφή στα σχετικά πεδία «τόπος έμφορτης αποδοχής / παράδοσης» επιτρέπεται.
Οι καθορισμένες αποστάσεις του εμπορευματικού σταθμού ο οποίος εξυπηρετεί ένα σιδηροδρομικό σημείο, χρησιμοποιούνται για τον ορισμό των αποστάσεων προς αυτό το σημείο αποδοχής / παράδοσης.
- 10 Εμπορευματικός σταθμός επαναποστολής για μεταφορές CIM/SMGS.

Οι εγκαταστάσεις, που περιλαμβάνονται στην αριστερή στήλη, κατατάσσονται με αλφαβητική σειρά. Τα συνοριακά σημεία εμφανίζονται με έντονους χαρακτήρες. Τα συνοριακά σημεία, που εμφανίζονται στην επικεφαλίδα των στηλών των αποστάσεων, έχουν τοποθετηθεί κατά γειτονική χώρα, με τον συντεταγμένο τίτλο και τον κωδικό αυτής της χώρας.

Νέοι σταθμοί και τιμολογιακά σημεία καθώς επίσης κάθε άλλη τροποποίηση στους σταθμούς που περιλαμβάνονται στους Πίνακες αποστάσεων ή Transit εμφανίζονται με το σύμβολο ♦ στην πρώτη στήλη «κωδικός αριθμός».

Επίσης τα εσωτερικά τιμολόγια των διαφόρων σιδηροδρομικών δικτύων καθορίζουν όλους τους περιορισμούς και τις τεχνικές εγκαταστάσεις των σταθμών.

Ειδικές Παραπομπές

- a Κλειστός μέχρι νεωτέρας.
- b Ανοιχτός για τη μεταφορά με βαγόني, μόνο ως σταθμός αποστολής.
- c Ανοιχτός για τη μεταφορά με βαγόني, μόνο ως σταθμός προορισμού.
- d Ανοιχτός μόνο για τη μεταφορά containers.
- e Ανοιχτός για τη μεταφορά containers και μεταφορά με βαγόني.

CARTE SCHEMATIQUE DES POINTS FRONTIERES - GRECE
 SCHEMATISCHE KARTE DER GRENZÜBERGANGSPUNKTE - GRIECHENLAND
 SCHEMATIC MAP: FRONTIER POINTS - GREECE
 ΧΑΡΤΗΣ ΣΥΝΟΡΙΑΚΩΝ ΣΗΜΕΙΩΝ - ΕΛΛΑΔΑ



Tableaux des distances Grèce

Entfernungsanzeiger Griechenland

Distance table Greece

Πίνακες αποστάσεων της Ελλάδας

◆	Numéro de code Kode- nummer Code- number Κωδικός αριθμός	de ou vice versa a von order umgekehrt nach from or vice versa to από ή αντίστροφα προς	■	FYROM		BG		TR	
				MESSONISSION KREMENTSA FR.	IDOMENI GEVGEIJA FR.	PROMACHONAS KULATA FR.	DIKEA SVILENGRAD FR.	PYTHON FR. UZUNKOPRU	
				2,a					
				578	628	738	960	934	
	00504 1	Alexandria			161	124	190	666	601
	00859 9	Alexandroupolis Port	3		650	523	328	180	115
	00539 7	Amyndeon		a	44	241	307	783	718
	00606 4	Anchialos Makedonias			219	66	157	634	569
	00105 7	Athine (Rouf)	3		644	592	657	1134	1069
	00928 2	Didimotichon			747	619	425	80	16
	960	Dikea/Svilengrad Fr.			827	699	505	0	68
	00779 9	Drama	3		438	311	116	389	324
	00528 0	Edessa		a	94	191	257	733	668
	00580 1	Florina	3	a	21	275	341	817	752
	628	Idomeni / Gevgelija Fr.			285	0	223	699	635
	00129 7	Inoi			580	528	594	1070	1005
	00305 3	Karditsa		a	378	326	391	868	803
◆	00284 0	Katerini	3		216	164	230	706	641
	00709 6	Kilkis		a	248	121	102	579	514
	00550 4	Komanos		a	79	276	342	818	753
	00839 1	Komotini	3		581	453	259	247	182
	00238 6	Larissa	3		303	251	316	793	728
	00179 2	Lianokladion			429	377	443	919	854
	578	Messonission / Kremenitsa Fr.	2	a	0	285	350	827	762
	00945 6	Nea Orestias	3		778	651	456	49	19
	00222 0	Paleopharsalos			348	296	362	838	773
	00808 6	Paranestion		a	475	348	154	352	287
	00400 2	Platy			169	117	182	658	594
	738	Promachon / Kulata Fr.			350	223	0	505	440
	00933 2	Pythion			760	633	439	67	2
	934	Pythion Fr. / Uzunkopru			762	635	440	68	0
	00749 2	Serre	3		368	241	46	459	394
	00408 5	Sindos			194	91	157	633	568
	00524 9	Skydra	3		109	176	242	718	653
	00918 3	Souflion			718	591	396	109	44
	00734 4	Strymon		a	336	209	14	491	426
	00415 0	Thessaloniki Gare Centrale	3		206	79	144	621	556
	00421 8	Thessaloniki Port B	3		206	79	144	621	556
	00418 4	Thessaloniki Terminal		d	206	79	144	621	556
	00417 6	Thessaloniki Triage	3		202	75	140	617	552
◆	02022 2	Thriasio	3	e	663	611	677	1153	1088
	00312 9	Trikala		a	407	355	420	897	832
	00352 5	Velestinon		c	344	292	358	834	769
	00514 0	Veria	3		137	148	213	690	625
	00356 6	Volos	3		364	312	378	854	789
	00357 4	Volos Transit		a	364	312	378	854	789
	00828 4	Xanthi			533	406	212	294	229

Tableau des distances de transit Grèce

Transitentfernungen Griechenland

Transit distance table Greece

Πίνακας αποστάσεων transit της Ελλάδας

◆	Numéro de code Kode-nummer Code-number Κωδικός αριθμός	de ou vice versa a von order umgekehrt nach from or vice versa to από ή αντίστροφα προς	■	FYROM		BG		TR		
				MESSONISSION KREMITSA FR.	IDOMENI GEVCELJA FR.	PROMACHONAS KULATA FR.	DIKEA SVILENGRAD FR.	PYTHON FR. UZUNKOPRU		
				2,a						
				578	628	738	960	934		
	00859	9	Alexandroupolis Port	3						
	960		Dikea / Svilengrad Fr.		650	523	328	180	115	
	628		Idomeni / Gevgelija Fr.		827	699	505	0	68	
	578		Messonission / Kremenitsa Fr.	2	285	0	223	699	635	
	738		Promachon / Kulata Fr.	a	0	285	350	827	762	
	934		Pythion Fr. / Uzunkopru		350	223	0	505	440	
	00421	8	Thessaloniki Port B	3						
	00418	4	Thessaloniki Terminal		206	79	144	621	556	
	00417	6	Thessaloniki Triage	3	206	79	144	621	556	
	00357	4	Volos Transit	a	202	75	140	617	552	
					364	312	378	854	789	

Terminaux - UTI

UTI-Terminals

UTI-Terminals

Τερματικοί Σταθμοί - UTI

Liste des gares qui desservent les terminales de UTI (conteneurs, semi-remorques, caisses mobiles et engins assimilés du point de vue de la manutention aux grands conteneurs).

Verzeichniss der zuständigen Bahnhöfe für UTI Terminals (Grosscontainer, Sattelaufleger, Wechselbehälter und Transportmittel, die hinsichtlich der ladedienstlichen Behandlung einem Container gleichgestellt werden können).

The list of the stations that are servicing UTI terminals (large containers, semi-trailers, swap bodies and devices assimilated to large containers for lifting purposes).

Πίνακας Σταθμών που δέχονται UTI (μεγαδέκτες, ημιρυμουλκούμενα, κινητά κιβώτια και συνενωμένα containers έτσι ώστε να μεταφέρονται ως μεγαδέκτες).

Grece		Griechenland		Greece		Ελλάδα	
Edition du/ Ausgabe vom/ Edition of/ Έκδοση 11.12.2011				Grands conteneurs/ Grosscontainer/ Large containers/ Μεγαδέκτες		Semi-remorques préhensibles par pince/ Mit Greifzangen Verladbahre Sattelaufleger/ Semi-trailers suitable for grabber handling/ Ημιρυμουλκούμενα τα οποία μπορούν να πιαστούν με λαβίδες	
Terminaux UTI/ UTI-Terminals/ UTI-Terminals/ UTI-Τερματικός Σταθμός		Longueur maximale (en pieds)/		Poids brut max. manutentionnable (en tonnes)/		Poids brut max. manutentionnable (en tonnes)/	
		Grösste Länge (in fuss)/		Höchstes Bruttogewicht (in T) für die ladedienstliche Behandlung/		Höchstes Bruttogewicht (in T) für die ladedienstliche Behandlung/	
		Maximum length (in feet)/		Max. gross handling weight in tons)/		Max. gross handling weight (in tons)/	
		Μέγιστο μήκος (σε αγγλικά πόδια)		Μέγιστο μικτό βάρος, το οποίο μπορεί να τύχει χειρισμού (σε τόνους) (*)		Μέγιστο μικτό βάρος το οποίο μπορεί να τύχει χειρισμού (σε τόνους) (*)	
02022 2	Thriasio	-	40'	30	-	-	-
00421 8	Thessaloniki Port B	-	40'	25	-	-	-
00418 4	Thessaloniki Terminal	-	40'	30	-	-	-

(*) Poids brut de l'UTI et de son chargement que l'équipe de manutention et le grutier peuvent soulever.

(*) Bruttogewicht des UTI und seiner Ladung die das Handhabungsteam und der Kranführer aufrichten können.

(*) Gross weight «UTI and load» which may be lifted with the special container handling equipment.

(*) Μικτό βάρος του UTI και του φορτίου του, που μπορεί να ανυψωθεί με ειδικό εξοπλισμό για χειρισμό containers.